

ЛИСТ В.Ч. ХВОЙКИ ДО Ф.К. ВОВКА

У найпотаємніших закутках Археологічного музею можна знайти силу-силенну всіляких паперів: тут і перші Книги відгуків з автографами відомих вчених, митців, письменників, книги обліку робочого часу та обліку екскурсій, чернетки якихось документів, фотографії та ін.. Інколи трапляються і зовсім раритетні речі, як от, наприклад, оригінал листа Вікентія Хвойки до Федора Вовка. Яким чином і звідки він попав до нас, вочевидь, залишиться таємницею.

У листі-відповіді йдеться про розкопки Кирилівської стоянки, яку В. Хвойка досліджував у 1894—1900 рр. Ф. Вовк тоді мешкав у Парижі. У 1900 р. там проходила Всесвітня виставка, до якої приурочили міжнародний конгрес доісторичної археології та археологічної антропології. Ф. Вовк організував етнографічну та археологічну виставки. Саме на археологічній виставці були представлені фотографії знахідок із розкопок Кирилівської стоянки.

Місяцями почерк В. Хвойки прочитати досить складно, є невеликі пропуски.

ГЛУБОКОУВАЖАЕМЫЙ ФЕДОР КОНДРАТЬЕВИЧ!

Получивъ Ваше посланное письмо отъ 29 с. м. за которое приношу Вам мою искреннюю благодарность, ... согласно Вашему желанію препроводить три снимка отъ найденного бивня слона съ находящимися на немъ рисунками, отдельные снимки съ цельного бивня того же животного съ выдолбленнымъ на немъ во всю его длину желобком и снимки одиночных частей необыкновенно толстых стволовъ дерева (1/8 часть), выкопанныхъ съ вышеупомянутыми бивнями.

Означенные предметы выкопаны въ известной Вамъ палеолитической стоянке, занимавшей когда то громадную площадь расположенной отчасти на зеленыхъ песках а отчасти под ними смыты на наглинках. т. е. на третичныхъ отложенияхъ с небольшим уклоном отъ юго-запада къ северовостоку и въ настоящее время ... покрытой мощным слоем делювиальных обложений, состоящихъ въ нижней ихъ части из красно бурого слоя грубозернистыхъ песков, смешанных местами с ... прослойками или же отдельно лежащими валунами, дальше изъ слоистыхъ песков, суглинка, и наконец желтой глины (лесса).

Толщина этих слоев от 20 1/2 — 22 метровъ. До настоящего времени съемкой земли, обнаружено вышеупомянутой площади в длину горы 52 саж. при ширине 32 саж. Культурный слой находящийся ниже поименованныхъ делювиальн. наносовъ расположен въ мелкозернистыхъ серозеленоватого цвета пескахъ какъ показано на плане и на самом разрезе горы, при его различной толщине. Громадныхъ размеров сплошное кострище, состоящее исключительно из пережженных костей слоновъ а может быть и других животныхъ, местами доходило до 40—50 см толщиной.

Значительное количество пережженных (?) или же где иначе поврежденных или же цельных, костей того же животного были находимые по одиночке или же по несколько ... в реальных местахъ на той же площади. Между ними были тоже извлечены верхняя часть прекрасно сохранившегося черепа вместе с зубами носорога, одной довольно значительныхъ размеровъ кости из ноги неопределенного животного и три кости весьма похожіе на человеческие.

Там же встречались также орудія и орудія сделанные в виде обуховъ и палицы изъ бивней и костей слона, а также мелкіе и весьма редкіе (въ количественном отношеніи) экземпляры в виде ножей, скребковъ и других или подобных осколковъ из кремня.

Двое из коротких орудій весьма похожихъ другъ на друга, сделанные изъ бивня, имеютъ на своей поверхности въ виде палочек расположенные в симетрич. порядке ..., а также следы множества ударовъ отъ употребленія ихъ в дело, вероятнее всего образовавшихся при отбивке ими кремневых предметовъ.

2. Около гнездообразныхъ местъ а отчасти и въ нихъ найдены были верхняя часть черепа вместе съ зубами и двумя другими костями льва, зубы медведя (гиганта) и челюсть гіены.

Упомянутые гнездообразные места изобилующіе кремневыми орудіями и отчасти мелкими косточками золы и углями, какъ показано в рисунке, находились сосредоточенными по несколько на различныхъ высотахъ в горизон. расположенныхъ слоистыхъ пескахъ и обыкновенно все на одном ихъ уровне.

Дальнейшая съемка земли покажет нам точный продольный разрезъ горы, и может быть еще кое что интересное.

Получивъ Ваше почтенное письмо отъ 29.11. за которое
искренно Вамъ много благодарю, ввиду же ее важности,
согласно Вашему желанию, направляю три экземпляра
найденныхъ дивныхъ слона съ находящимся на нихъ рисункомъ, отъ которыхъ
имею въ своемъ архиве много экземпляровъ съ фотографическими
написями въ виде рисунка и отъ которыхъ одною изъ копій
подобно какъ и остальные экземпляры дара (Кремль), вышлю Вамъ
вместе съ фотографиями и другими дивными.

Вспомогательные предметы, вышлю Вамъ въ отдельной коробочке, помещенной
вместе съ остальными, находясь на фотографии, фотография
фрагмента на эскизе, нарисованная а также и фотография
на рисунке и т.д. на прилагаемыхъ фотографияхъ, съ необходимыми
указаниями, что касается на содержание и въ частности
всего подробнейшего описания, вышлю Вамъ отъ себя
вспомогательные въ первую очередь, какъ и прежде
содержавшиеся в архиве, а также и фотографии
фрагментовъ или же отъ себя, а также и фотографии
фрагментовъ, а также и фотографии, а также и фотографии
фрагментовъ (масса).

Получивъ Ваше письмо отъ 29.11. за которое
искренно Вамъ много благодарю, ввиду же ее важности,
согласно Вашему желанию, направляю три экземпляра
найденныхъ дивныхъ слона съ находящимся на нихъ рисункомъ, отъ которыхъ
имею въ своемъ архиве много экземпляровъ съ фотографическими
написями въ виде рисунка и отъ которыхъ одною изъ копій
подобно какъ и остальные экземпляры дара (Кремль), вышлю Вамъ
вместе съ фотографиями и другими дивными.

